

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de Instrucciones _____ **ES**



CMT-EX100

AVERTISSEMENT

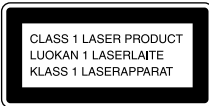
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.

L'étiquette suivante est collée à l'intérieur de l'appareil.



Ne jetez pas les piles aux ordures.
Portez-les à un dépôt pour déchets dangereux.

Table des matières

Identification des pièces

| | |
|--------------------------|---|
| Ensemble principal | 4 |
| Télécommande | 5 |

Mise en service

| | |
|---|---|
| Installation de la chaîne..... | 6 |
| Remplacement de la pile de la télécommande | 8 |
| Réglage de l'heure | 8 |

CD

| | |
|--|----|
| Mise en place d'un CD | 9 |
| Lecture d'un CD — Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée | 9 |
| Création d'un programme de lecture de CD — Lecture programmée | 11 |
| Utilisation de l'affichage CD | 12 |

Tuner

| | |
|---|----|
| Préréglage des stations de radio | 12 |
| Écoute de la radio — Accord sur une station préréglée | 13 |
| Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées)* | 14 |

Réglage du son

| | |
|-------------------------------|----|
| Réglage du son — DSG | 14 |
|-------------------------------|----|

Minuterie

| | |
|---|----|
| Pour vous endormir en musique — Minuterie d'arrêt | 15 |
| Pour vous réveiller en musique — Minuterie quotidienne | 15 |

Éléments en option

| | |
|---|----|
| Raccordement d'éléments en option | 16 |
|---|----|

Informations supplémentaires

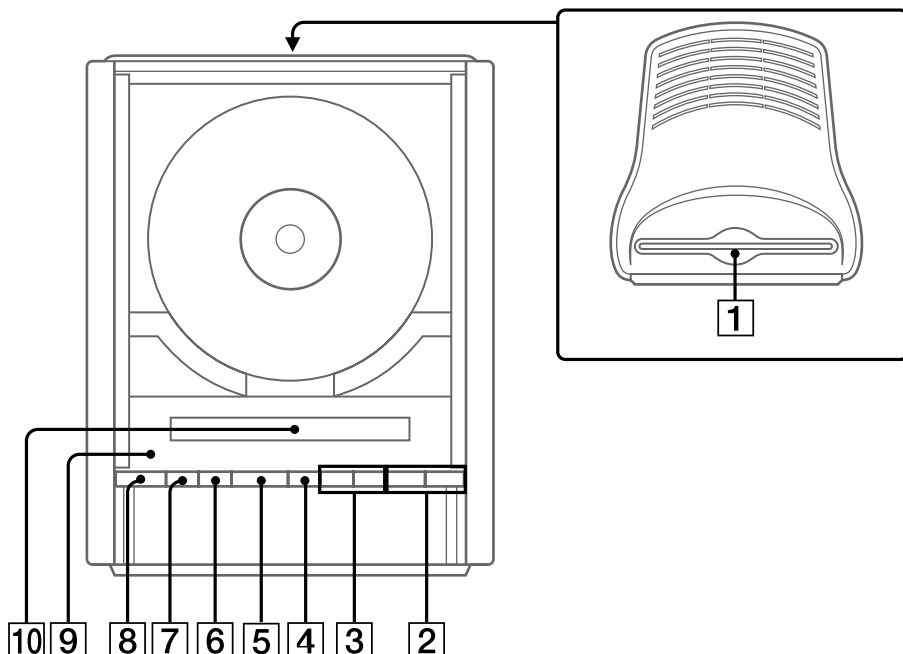
| | |
|--------------------------|----|
| Précautions | 17 |
| Guide de dépannage | 18 |
| Messages | 20 |
| Spécifications | 21 |

* Modèle européen seulement

FR

Les pièces sont classées par ordre alphabétique. Pour plus d'informations, consultez les pages entre parenthèses ().

Ensemble principal

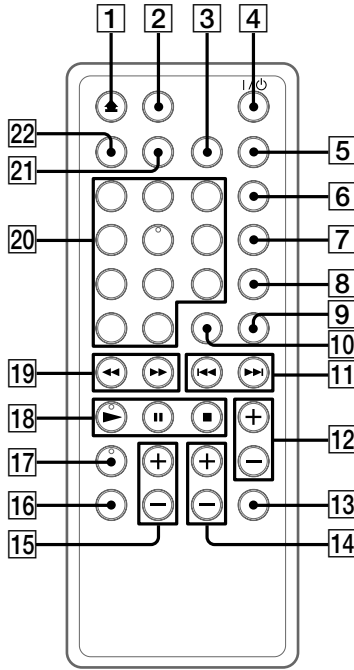


- Afficheur **10**
- Capteur de télécommande **9**
- FUNCTION **7** (9, 16)
- OPEN/CLOSE ▲ **1** (9)
- TUNER/BAND **6** (12)
- TUNING +/- **3** (12)
- VOL +/- **2**

DESCRIPTION DES TOUCHES

- ◀◀/▶▶ **3**
- ◀◀/▶▶ **3**
- **4**
- ▶▶ **5**
- I/⏻ **8**

Télécommande



BASS +/- **15** (14)
 CD **18** (9)
 CLOCK/TIMER SELECT **6**
 (16)
 CLOCK/TIMER SET **7** (8, 15)
 DISPLAY **5** (8, 12, 14)
 DSG **13** (14)
 ENTER **8** (8, 11, 12, 15)
 FM MODE **3** (13)
 FUNCTION **22** (9, 16)

MEMORY **9** (12)
 OPEN/CLOSE **1** (9)
 PC/TAPE **10** (16)
 PLAY MODE **21** (9, 11)
 REPEAT **3** (10)
 SLEEP **2** (15)
 SURROUND **16** (14)
 Touches numériques **20** (10)
 TREBLE +/- **14** (14)
 TUNER BAND **17** (12)
 TUNING MODE **21** (12)
 VOL +/- **12**

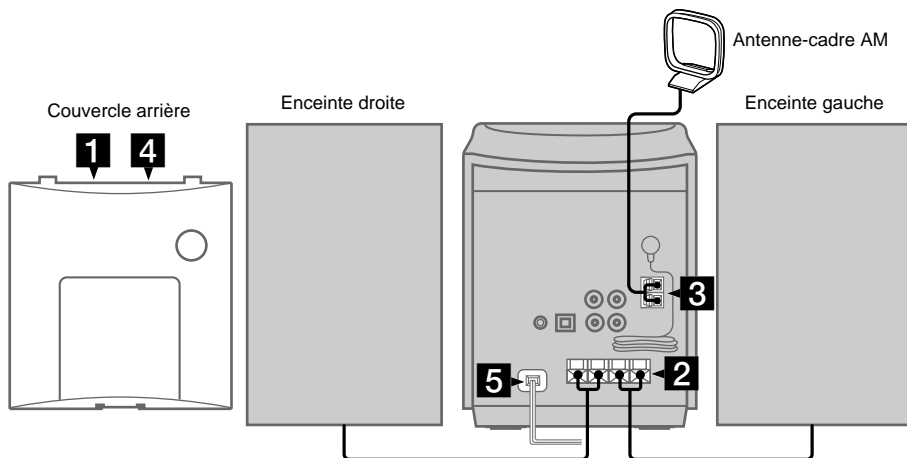
DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ **4**
 +/- **11**
 ⏮ **11**
 ⏭ **11**
 ⏸ **18**
 ■ **18**
 ⏪ **19**
 ⏩ **19**

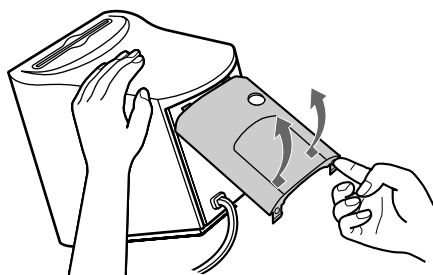
Installation de la chaîne

Installez la chaîne en effectuant les opérations **1** à **6** ci-dessous à l'aide des cordons et accessoires fournis.

Le couvercle avant de la chaîne est en verre trempé. Veillez à le manipuler avec précaution.



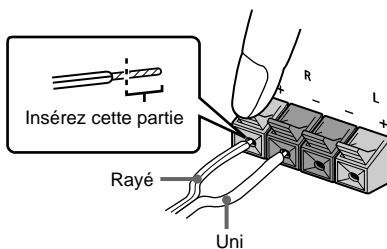
1 Retirez le couvercle arrière.



Appuyez sur les pattes et soulevez le couvercle

2 Raccordez les enceintes.

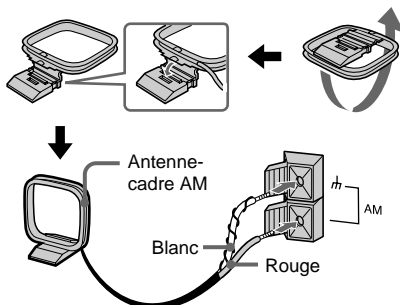
Raccordez les cordons d'enceintes aux bornes SPEAKER comme indiqué ci-dessous.



3 Raccordez l'antenne AM.

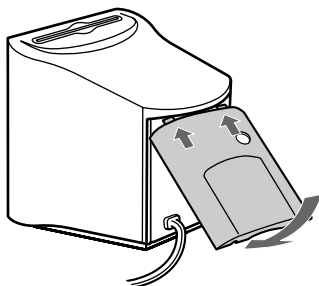
Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.

Connectez le cordon blanc à la borne h et le cordon rouge à l'autre borne.



4 Réinstallez le couvercle arrière.

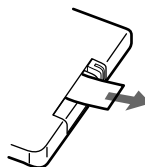
Faites passer les fils dans l'orifice au bas du couvercle arrière.



5 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise murale après avoir effectué toutes les liaisons.

6 Pour utiliser la télécommande, retirez la languette isolante afin de permettre au courant de passer depuis la pile.

Il y a déjà une pile dans la télécommande.



Remarque sur le couvercle vitré du lecteur CD

Le couvercle du lecteur CD est fabriqué en verre trempé.

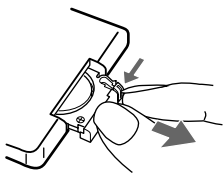
Dans des conditions normales, ce verre trempé résiste mieux aux chocs et peut supporter un plus grand poids que le verre ordinaire. Il peut toutefois se briser en éclats s'il reçoit un choc important ou s'il est rayé.

Pour raccorder des éléments en option

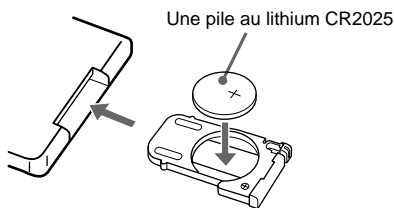
Voir "Éléments en option" à la page 16.

Remplacement de la pile de la télécommande

1 Tirez le porte-pile et sortez-le.



2 Insérez une pile au lithium CR2025 neuve avec la marque + tournée vers le haut.



3 Remettez le porte-pile en place.

Conseil

Si la télécommande ne commande plus la chaîne, remplacez la pile par une neuve.

Remarques

- Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez la pile pour éviter qu'elle ne coule et cause des dommages.
- Gardez la pile au lithium hors de portée des enfants. Si la pile est accidentellement avalée, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION

La pile peut exploser si elle n'est pas correctement remplacée.

N'utilisez qu'une pile de type identique à la pile d'origine ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. Respectez les instructions du fabricant pour la mise au rebut de la pile.

AVERTISSEMENT

La pile peut exploser si vous la malmenez.

Ne la rechargez pas, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

Réglage de l'heure

1 Allumez la chaîne.

2 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande.

Si vous réglez l'horloge pour la première fois, passez à l'étape 4.

3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner **"CLOCK SET"**, puis appuyez sur **ENTER** de la télécommande.

L'indication du jour clignote.

4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler le jour, puis appuyez sur **ENTER** de la télécommande.

L'indication des heures clignote.

5 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les heures, puis appuyez sur **ENTER** de la télécommande.

L'indication des minutes clignote.

6 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les minutes, puis appuyez sur **ENTER** de la télécommande.

L'horloge commence à fonctionner.

Conseil

Si vous commettez une erreur ou désirez changer l'heure, recommencez depuis l'étape 1.

Pour que l'horloge ne s'affiche pas quand la chaîne est en veille

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande quand la chaîne est éteinte.

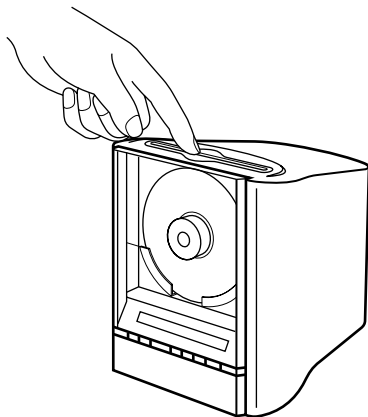
Si vous désirez afficher l'horloge, appuyez à nouveau sur **DISPLAY** de la télécommande.

Remarques

- Une fois la fonction de réveil (minuterie quotidienne) activée, vous ne pouvez pas faire disparaître l'horloge.
- L'horloge s'affiche lorsque vous activez la fonction de réveil (minuterie quotidienne) alors que la chaîne est éteinte.

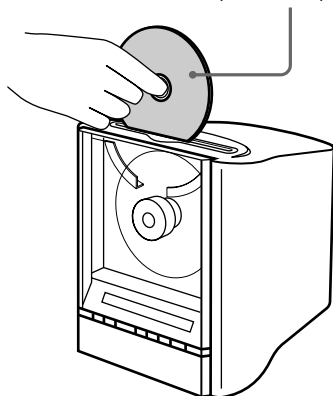
Mise en place d'un CD

- 1 Appuyez sur OPEN/CLOSE ▲ (ou sur OPEN/CLOSE ▲ de la télécommande) pour faire monter le plateau.



- 2 Placez un CD verticalement sur le plateau.

Étiquette tournée vers l'avant.
Pour un single (CD 8 cm),
utilisez l'adaptateur en option.



- 3 Appuyez à nouveau sur OPEN/CLOSE ▲ (ou sur OPEN/CLOSE ▲ de la télécommande) pour faire descendre le plateau.

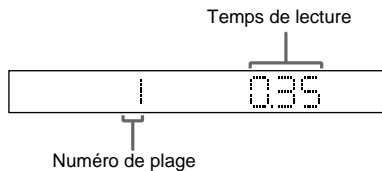
Remarque

Ne touchez pas la face de lecture du CD avec les doigts. Ceci pourrait endommager le CD ou le faire se charger prématurément.

Lecture d'un CD

- *Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée*

Cette chaîne vous permet d'écouter les disques avec plusieurs modes de lecture.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour passer en mode CD.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** de la télécommande jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

| Sélectionnez | Pour écouter |
|--------------------------------------|---|
| pas d'affichage (Lecture normale) | toutes les plages dans l'ordre original. |
| SHUF (Lecture aléatoire) | toutes les plages dans un ordre aléatoire. |
| PGM (Lecture programmée) | toutes les plages dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter (voir "Création d'un programme de lecture de CD" à la page 11). |

- 3 Appuyez sur ►|| (ou CD ► de la télécommande).

suite page suivante

Lecture d'un CD (suite)

Autres opérations

| Pour | Faites ceci : |
|--|--|
| arrêter la lecture | Appuyez sur ■. |
| passer en pause | Appuyez sur ► (ou sur de la télécommande). Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture. |
| choisir une plage | Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que vous trouviez la plage désirée. |
| trouver un point donné d'une plage | Appuyez continuellement sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'au point désiré pendant la lecture. |
| retirer un CD | Appuyez sur OPEN/CLOSE ▲ (ou sur OPEN/CLOSE ▲ de la télécommande). |
| écouter des plages plusieurs fois de suite (Lecture répétée) | Appuyez sur REPEAT de la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que "REP" ou "REP 1" s'affiche. REP : pour répéter la lecture de toutes les plages du CD. REP 1* : pour répéter la lecture d'une seule plage. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT de la télécommande jusqu'à ce que "REP" ou "REP 1" disparaisse. |

* Une plage unique ne peut pas être répétée pendant la lecture aléatoire et la lecture programmée.

Conseil

Si vous appuyez sur une touche numérique de la télécommande, la lecture de la plage correspondante commence (**Lecture directe de plage**).

Pour saisir les numéros de plage 10 ou supérieurs avec la télécommande

1 Appuyez sur >10.

2 Saisissez les chiffres correspondants.

Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

Exemple :

Pour saisir le numéro de plage 30, appuyez sur >10, puis sur 3 et 10/0.

Remarques

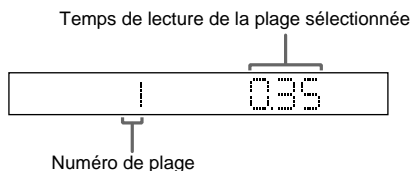
- Ne forcez pas la descente du disque en le poussant avec le doigt car ceci pourrait causer des problèmes du lecteur CD. Ne gênez pas non plus l'éjection du CD. Pour faire descendre le plateau, appuyez sur OPEN/CLOSE ▲ (ou sur OPEN/CLOSE ▲ de la télécommande).
- Le plateau ne fonctionnera pas si vous appuyez sur OPEN/CLOSE ▲ avec des gants. Appuyez sur OPEN/CLOSE ▲ avec les mains nues ou appuyez sur OPEN/CLOSE ▲ de la télécommande.

Création d'un programme de lecture de CD

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme ayant jusqu'à 24 plages.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour passer en mode CD.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** de la télécommande jusqu'à ce que "PGM" s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que le numéro de plage désiré s'affiche.



- 4 Appuyez sur **ENTER** de la télécommande.
La plage est programmée.
Le temps total de lecture du programme et le numéro de la dernière plage programmée s'affichent.
- 5 Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations 3 et 4.
- 6 Appuyez sur **▶▶** (ou CD **▶** de la télécommande).

Autres opérations

| Pour | Faites ceci : |
|--|--|
| annuler la lecture programmée | Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande jusqu'à ce que "PGM" et "SHUF" disparaissent. |
| effacer tout le programme | Appuyez sur ■ en mode d'arrêt. |
| spécifier la plage désirée à l'aide des touches numériques | Appuyez sur les touches numériques de la télécommande au lieu d'effectuer les opérations 3 à 5. |

Conseils

- Le programme que vous avez créé reste en mémoire après la lecture programmée. Pour l'exécuter à nouveau, appuyez sur **▶▶** (ou CD **▶** de la télécommande).
- Lorsque le temps total de lecture a dépassé 100 minutes, il n'est pas indiqué mais le nombre total de plages programmées apparaît.

Utilisation de l'affichage CD

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY de la télécommande.

Si le disque est CD TEXT, vous pouvez vérifier les informations enregistrées sur lui telles que les titres. L'affichage change dans l'ordre suivant :

Pendant la lecture normale

Numéro de plage et temps écoulé de la plage actuelle → Numéro de plage et temps restant de la plage actuelle → Temps restant sur le CD → Titre de la plage actuelle* → Horloge

En mode d'arrêt

Nombre total de plages et temps total de lecture → Titre de disque du CD* → Nom d'artiste* → Horloge

* Si le CD n'a pas de titre, rien ne s'affiche. Si le CD contient plus de 20 plages, CD TEXT ne s'affiche pas pour la plage 21 et les suivantes.

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez préréglager le nombre de stations suivantes : 20 sur la gamme FM et 10 sur la gamme AM.

1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/ BAND (ou sur TUNER BAND de la télécommande) pour sélectionner "FM" ou "AM".

2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE de la télécommande jusqu'à ce que "AUTO" s'affiche.

3 Appuyez sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande).

L'indication de fréquence change et le balayage s'arrête lorsque le tuner fait l'accord sur une station. "TUNED" et "STEREO" (dans le cas d'une émission stéréo) s'affichent.

4 Appuyez sur MEMORY de la télécommande.

Le numéro de préréglage clignote. Effectuez l'opération de l'étape 5 pendant que le numéro de préréglage clignote. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 16 secondes, le numéro de préréglage disparaîtra et l'appareil reviendra à l'état où il était à l'étape 2. Dans ce cas, recommencez depuis l'étape 3.

5 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le numéro sur lequel vous désirez mémoriser la station.

6 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

La station est mémorisée.

7 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 6.

Pour arrêter le balayage des fréquences

Appuyez sur TUNING MODE de la télécommande.

Pour faire l'accord sur une station faiblement captée

Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE de la télécommande à l'étape 2. "MANUAL" s'affiche. Appuyez ensuite plusieurs fois sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande) pour faire l'accord manuellement sur la station, puis continuez à partir de l'étape 4.

Pour changer le numéro de pré réglage

Recommencez depuis l'étape 1.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (modèles non européens)

L'intervalle d'accord AM a été pré réglé en usine à 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Rallumez la chaîne tout en maintenant enfoncée la touche TUNING + sur l'appareil. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations AM pré réglées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Conseils

- Les stations pré réglées restent mémorisées pendant une semaine environ, même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.
- Si vous mémorisez une station sur un numéro de pré réglage déjà utilisé, la nouvelle station efface l'ancienne.

Écoute de la radio

— Accord sur une station pré réglée

Pré réglez d'abord les stations de radio dans la mémoire du tuner (voir "Pré réglage des stations de radio" à la page 12).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/ BAND (ou sur TUNER BAND de la télécommande) pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE de la télécommande jusqu'à ce que "PRESET" s'affiche.
- 3 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la station pré réglée désirée (ou le nom de station RDS*).

* Modèle européen seulement

Pour écouter une station de radio non pré réglée

- Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE de la télécommande à l'étape 2. "MANUAL" s'affiche. Appuyez ensuite plusieurs fois sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande) pour faire l'accord sur la station désirée (**Accord manuel**).
- À l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE de la télécommande jusqu'à ce que "AUTO" s'affiche, puis appuyez sur TUNING – ou + (ou sur – ou + de la télécommande). L'indication de fréquence change. Le balayage des fréquences s'arrête lorsque le tuner capte une station (**Accord automatique**).

Pour annuler l'accord automatique

Appuyez sur TUNING MODE de la télécommande.

Conseils

- Si des parasites sont audibles pendant que vous écoutez une station FM, déposez l'antenne FM du panneau arrière et placez l'antenne à l'extérieur du châssis.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- Si une émission FM stéréo grésille, appuyez plusieurs fois sur FM MODE de la télécommande jusqu'à ce que "MONO" s'affiche. Vous n'entendez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure.

Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées)

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS ?

Le RDS, ou Radio Data System*, est un service de radiodiffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations avec le signal d'émission ordinaire.

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas normalement si la station sur laquelle vous avez fait l'accord n'émet pas correctement le signal RDS ou si elle est faiblement captée.

* Toutes les stations FM n'offrent pas des services RDS et celles qui le font ne fournissent pas tous les mêmes services. Pour connaître les types de services RDS disponibles dans votre région, adressez-vous aux stations de radio locales.

Réception d'émissions RDS

Faites simplement l'accord sur une station de la gamme FM.

Lorsque vous faites l'accord sur une station qui offre des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

À chaque pression sur DISPLAY de la télécommande, l'affichage change comme suit :

Fréquence → Nom de station* → Horloge

* Si l'émission RDS n'est pas correctement captée, il se peut que le nom de la station ne s'affiche pas.

Réglage du son

Réglage du son

Production d'un son plus dynamique

— DSG

La fonction DSG (renforcement dynamique des basses) vous permet d'obtenir un son plus puissant.

Appuyez sur DSG de la télécommande.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

DSG 1 → DSG 2 → DSG OFF

Lorsque la fonction DSG est activée, "DSG" s'allume.

Pour désactiver la fonction DSG, appuyez plusieurs fois sur DSG de la télécommande.

Activation/désactivation de l'effet surround

Appuyez sur SURROUND de la télécommande.

"SURR" s'affiche.

Pour désactiver l'effet surround, appuyez à nouveau sur la touche.

Réglage des graves

Appuyez plusieurs fois sur BASS + ou – de la télécommande pour régler les graves.

Vous pouvez régler les graves à 7 niveaux (de -3 à +3).

Réglage des aiguës

Appuyez plusieurs fois sur TREBLE + ou – de la télécommande pour régler les aiguës.

Vous pouvez régler les aiguës à 7 niveaux (de -3 à +3).

Conseils

- Pour obtenir le son original, réglez BASS et TREBLE sur 0.
- Il n'est pas possible d'activer la fonction DSG et le réglage des graves/aiguës en même temps.

Pour vous endormir en musique

— Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps.

Appuyez sur SLEEP de la télécommande pour sélectionner la durée désirée.

À chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (durée de la minuterie d'arrêt) change comme suit :

AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN → ... → 10MIN → OFF

* La chaîne s'éteint automatiquement à la fin du CD en cours de lecture (jusqu'à 100 minutes).
Lorsque la chaîne est en mode TUNER, elle s'éteint après 100 minutes.

Autres opérations

| Pour | Appuyez |
|---|---|
| vérifier le temps restant | une fois sur SLEEP de la télécommande. |
| changer la durée de la minuterie d'arrêt | plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande pour sélectionner la durée désirée. |
| désactiver la fonction de minuterie d'arrêt | plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que "OFF" s'affiche. |

Remarque

Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, vous ne pouvez pas utiliser la minuterie quotidienne.

Pour vous réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Cette fonction vous permet d'être réveillé en musique à l'heure programmée. Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'horloge (voir "Réglage de l'heure" à la page 8).

1 Préparez la source de son que vous désirez entendre au réveil.

- CD : Mettez un CD en place. Pour que la lecture commence à partir d'une certaine plage, créez un programme (voir "Création d'un programme de lecture de CD" à la page 11).
- Radio : Faites l'accord sur la station désirée (voir "Écoute de la radio" à la page 13).
- Cassette : Effectuez le même réglage sur la minuterie de l'appareil raccordé aux prises PC/TAPE.

2 Appuyez sur VOL – ou + pour régler le volume du son.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que "TIMER SET" s'affiche, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication des heures clignote.

5 Programmez l'heure de début de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication des heures clignote à nouveau.

6 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

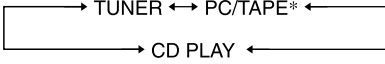
L'indication de source clignote.

suite page suivante

Pour vous réveiller en musique (suite)

7 Appuyez plusieurs fois sur I◀◀ ou ▶▶I pour sélectionner la source désirée.

L'indication change comme suit :



* Pour utiliser un appareil en option raccordé aux prises PC/TAPE comme source, sélectionnez "PC/TAPE".

8 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'heure de début de lecture, l'heure de fin de lecture et la source de son s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît. "DAILY" s'allume.

9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

| Pour | Faites ceci : |
|---------------------------|---|
| vérifier la programmation | Appuyez plusieurs fois sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande jusqu'à ce que "DAILY" s'affiche. L'heure de début, l'heure de fin et la source de son s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît. |
| changer la programmation | Recommencez depuis l'étape 1. |
| désactiver la minuterie | Appuyez plusieurs fois sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande jusqu'à ce que "TIMER OFF" s'affiche. |

Remarques

- Si la chaîne est allumée 30 secondes environ avant l'heure programmée, la fonction de réveil (minuterie quotidienne) ne sera pas activée.
- N'utilisez pas la chaîne entre le moment où elle s'allume et celui où la lecture commence (30 secondes environ avant l'heure programmée).
- Une fois la fonction de réveil (minuterie quotidienne) activée, elle fonctionne chaque jour jusqu'à ce que vous la désactiviez.

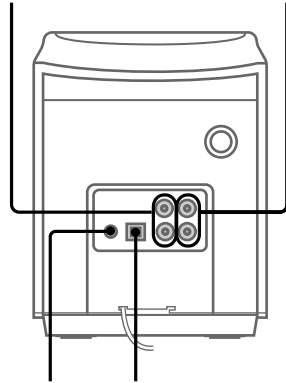
Raccordement d'éléments en option

Vous pouvez raccorder un appareil numérique ou analogique à cette chaîne.

Pour raccorder des appareils en option, retirez tout d'abord le petit couvercle arrière.

Vers les prises d'entrée audio d'un appareil en option

Vers les prises de sortie audio d'un appareil en option



Prise PHONES

Vers la prise d'entrée numérique d'un appareil numérique

| Pour | Faites ceci : |
|--|---|
| effectuer un enregistrement numérique sur un appareil numérique | Raccordez un câble optique. |
| effectuer un enregistrement analogique vers un appareil analogique | Raccordez les cordons audio. |
| écouter l'appareil en option raccordé | Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "PC/TAPE" s'affiche (ou appuyez sur PC/TAPE de la télécommande). |
| écouter avec un casque d'écoute | Branchez le casque d'écoute à la prise PHONES. |

Précautions

La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure de l'appareil.

Sécurité

- La fenêtre d'affichage sur le couvercle est en verre trempé.
Dans des conditions normales, ce verre trempé résiste mieux aux chocs et peut supporter un plus grand poids que le verre ordinaire. Il peut toutefois se briser en éclats s'il reçoit un choc important ou s'il est rayé.
- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale (secteur), même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée.
Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.
- Lorsque vous branchez le cordon d'alimentation à la prise murale, la chaîne commence à se charger pour les fonctions de télécommande et de minuterie bien qu'elle soit éteinte. Sa surface chauffe alors. Ceci est normal.

Lieu d'installation

- Placez la chaîne dans un endroit où la circulation d'air est suffisante et ne mettez rien dessus.
- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.

Accumulation de chaleur

— La chaîne chauffe pendant le fonctionnement, mais cela n'est pas une anomalie.

— Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.

Si vous utilisez constamment la chaîne à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le coffret.

Pour éviter une anomalie, ne bouchez pas l'orifice de ventilation pour le ventilateur de refroidissement.

Installation

Avant de déplacer la chaîne, retirez le CD.

Utilisation

Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

suite page suivante

Précautions (suite)

Enceintes

Les enceintes ont un blindage antimagnétique et peuvent être utilisées près d'un téléviseur. Toutefois, sur certains téléviseurs l'image pourra présenter de la distorsion. Éteignez alors le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes.

Si le problème persiste, éloignez les enceintes du téléviseur. Veillez à ne pas laisser des objets contenant des aimants, comme des meubles de chaîne ou de téléviseur, des jouets, etc. près du téléviseur. Leur interaction avec la chaîne pourrait entraîner une distorsion magnétique de l'image.

Remarques sur les CD

- Avant la lecture, nettoyez le CD avec un tissu de nettoyage. Essayez-le du centre vers le bord.
- N'utilisez pas un CD avec du ruban adhésif, des autocollants ou de la colle sur lui. Ceci pourrait endommager le lecteur.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas le CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur.
- Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile, etc.) ne peuvent pas être lus sur cette chaîne. En essayant de les lire, vous pourriez endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution de détergent doux.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, utilisez ce guide pour le résoudre.

Avant cela, assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est bien enfoncée dans la prise et que les enceintes sont bien connectées.

Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

Il n'y a pas de son.

- Appuyez sur VOL +.
 - Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
 - Vérifiez les connexions des enceintes (voir page 6).
-

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Vérifiez les raccordements des enceintes (voir page 6).
 - Placez les enceintes aussi symétriquement que possible.
 - Ne raccordez qu'une seule des enceintes fournies à chaque paire de bornes d'enceinte.
 - Raccordez les enceintes fournies.
-

Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez la chaîne de la source de parasites (téléviseur, magnétoscope, etc.).
 - Branchez la chaîne à une autre prise.
 - Installez un filtre antiparasites (en vente dans le commerce) sur la ligne électrique.
-

"0:00" (pour le modèle européen) ou "12:00 AM" (pour les autres modèles) clignote sur l'affichage.

- Réglez à nouveau l'heure (voir page 8).
-

La minuterie ne peut pas être programmée.

- Réglez à nouveau l'heure (voir page 8).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande pour programmer la minuterie et éclairer "DAILY" sur l'affichage (voir page 16).
- Vérifiez la programmation et programmez l'heure correcte (voir page 16).
- Désactivez la fonction de minuterie d'arrêt (voir page 15).

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez l'obstacle.
 - Rapprochez la télécommande de la chaîne.
 - Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
 - Remplacez la pile.
 - Éloignez la chaîne de la lampe fluorescente.
-

Lecteur CD

Le plateau ne descend pas.

- Placez le CD verticalement sur le plateau.
 - Faites toujours descendre le plateau en appuyant sur OPEN/CLOSE ▲ ou sur OPEN/CLOSE ▲ de la télécommande.
-

Le CD n'est pas éjecté.

- Consultez le revendeur Sony le plus proche.
-

La lecture ne commence pas.

- Essayez le CD (voir page 18).
- Remplacez le CD.
- Placez le CD verticalement sur le plateau.
- Placez le CD sur le plateau avec l'étiquette vers l'avant.
- Retirez le CD, essayez l'humidité sur le CD, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Appuyez sur ►|| (ou sur CD ► de la télécommande) pour commencer la lecture.

Le son sautille.

- Essayez le CD (voir page 18).
 - Remplacez le CD.
 - Essayez de placer la chaîne dans un endroit sans vibrations (sur un support stable, par exemple).
 - Essayez d'éloigner les enceintes de la chaîne ou placez-les sur des supports séparés.
 - Lorsque vous écoutez une plage avec des sons graves à volume élevé, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent un sautellement du son.
-

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE de la télécommande jusqu'à ce que "PGM" et "SHUF" disparaissent.
-

Éléments en option

Il n'y a pas de son.

- Reportez-vous au point "Il n'y a pas de son." à la page 18 et vérifiez l'état de la chaîne.
 - Connectez correctement l'élément (voir page 16) tout en vérifiant si :
 - les cordons sont correctement connectés ;
 - les fiches des cordons sont insérées jusqu'au fond.
 - Allumez l'élément connecté.
 - Consultez le mode d'emploi de l'élément connecté et commencez la lecture.
-

Il y a une distorsion du son.

- Baissez le volume de l'élément connecté.
-

suite page suivante

Tuner

Ronflement ou parasites importants/stations ne pouvant être captées.

- Sélectionnez correctement la gamme et la fréquence (voir page 12).
 - Raccordez correctement l'antenne (voir page 7).
 - Trouvez l'endroit et l'orientation offrant la meilleure réception, puis réinstallez l'antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure en vente dans le commerce.
 - Positionnez les antennes aussi loin que possible des cordons d'enceinte.
 - Si le fil de l'antenne AM fournie est sorti du socle en plastique, consultez le revendeur Sony le plus proche.
 - Essayez d'éteindre les appareils électriques à proximité.
 - Retirez l'antenne FM de l'arrière de l'appareil et placez-la séparément du coffret. Réglez l'antenne.
-

Une émission FM stéréo n'est pas captée en stéréo.

- Appuyez sur FM MODE jusqu'à ce que "STEREO" s'affiche.
 - Voir "Ronflement ou parasites importants/stations ne pouvant être captées." et vérifier l'état de l'antenne.
-

Si la chaîne continue à ne pas fonctionner correctement après l'application des remèdes ci-dessus, réinitialisez-la de la manière suivante :

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Appuyez un instant sur **I**/**⏻** puis rebranchez le cordon d'alimentation sur la prise murale.

La chaîne est réinitialisée aux réglages d'usine. Tous les réglages effectués jusqu'ici (stations pré-réglées, horloge et minuterie) sont effacés et vous devrez les recommencer.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur pendant le fonctionnement.

CD

NO DISC

Il n'y a pas de CD.

OVER

Vous avez atteint la fin du CD en appuyant sur **▶▶** pendant la lecture ou en pause.

STEP FULL

Vous avez essayé de programmer plus de 25 plages (étapes).

Spécifications

Ensemble principal (HCD-EX100)

Section amplificateur

Modèle canadien :

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
15 + 15 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Modèle européen :

Puissance de sortie DIN (nominale) :
12 + 12 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
15 + 15 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Puissance de sortie musicale (référence) :
15 + 15 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Autres modèles :

Puissance de sortie DIN (nominale) :
12 + 12 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN,
240 V)
12 + 12 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN,
220 V)

Puissance de sortie efficace en continu (référence) :
15 + 15 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10%
DHT, 240 V)
15 + 15 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10%
DHT, 220 V)

Entrées

PC/TAPE IN : tension 250 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties

PC/TAPE OUT : tension 250 mV,
impédance 1 kilohms

CD DIGITAL OUT : optique

PHONES (mini-jack stéréo) :
accepte des casques de
8 ohms ou plus

Section lecteur CD

Système : Système audionumérique
Compact Disc
Laser : Laser à semi-conducteur
($\lambda = 780 \text{ nm}$)
Durée d'émission :
continue
Réponse en fréquence : 20 Hz – 20 000 Hz

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord
Modèle nord-américain : 87,5 – 108,0 MHz
(pas de 100 kHz)

Autres modèles : 87,5 – 108,0 MHz
(pas de 50 kHz)

Antenne : Antenne fil FM
Bornes d'antenne : 75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire : 10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord
Modèle pan-américain : 530 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle réglé à
10 kHz)
531 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle réglé à
9 kHz)

Modèle européen : 531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle réglé à
9 kHz)

Autres modèles : 531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle réglé à
9 kHz)
530 – 1 710 kHz
(avec l'intervalle réglé à
10 kHz)

Antenne : Antenne-cadre AM
Bornes d'antenne
extérieure

Fréquence intermédiaire : 450 kHz

suite page suivante

Spécifications (suite)

Enceinte (SS-CEX100)

| | |
|--------------------------|--|
| Système | Bass reflex à 2 voies |
| Haut-parleurs | |
| Haut-parleur de graves : | 9 cm de dia., type à cône |
| Haut-parleur d'aiguës : | 5 cm de dia., type à cône |
| Impédance | 4 ohms |
| Dimensions | 130 × 220 × 183 mm (l/h/p, commandes et parties saillantes comprises) |
| Poids | Env. 2,0 kg par enceinte |

Généralités

| | |
|-------------------------|--|
| Alimentation électrique | |
| Modèle nord-américain : | 120 V CA, 60 Hz |
| Modèle européen : | 230 V CA, 50/60 Hz |
| Autres modèles : | 110 – 240 V CA, 50/60 Hz |
| Consommation électrique | 40 watts |
| Modèle nord-américain : | 1,8 watt (en mode de veille) |
| Modèle européen : | 2,7 watt (en mode de veille) |
| Dimensions | 175 × 222 × 201 mm (l/h/p, commandes et parties saillantes comprises) |
| Poids | Env. 3,2 kg |
| Accessoires fournis | Télécommande avec pile (1) Antenne-cadre AM (1) Antenne fil FM (1) Cordons d'enceintes (2) |

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Advertencia

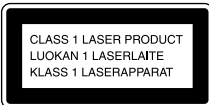
Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.



Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase 1.

Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

Esta etiqueta de precaución está ubicada en el interior de la unidad.



No tire las pilas, deshágase de ellas como basura peligrosa.

Índice

Identificación de las partes

| | |
|-------------------------|---|
| Unidad principal | 4 |
| Mando a distancia | 5 |

Preparativos

| | |
|--|---|
| Conexión del sistema | 6 |
| Reemplazo de la pila del mando a distancia | 8 |
| Puesta en hora del reloj | 8 |

CD

| | |
|--|----|
| Para cargar un CD | 9 |
| Reproducción de un CD | |
| — Reproducción normal/ | |
| Reproducción aleatoria/ | |
| Reproducción repetida | 9 |
| Programación de temas de CD | |
| — Reproducción programada | 11 |
| Utilización del visualizador de CD | 12 |

Sintonizador

| | |
|---|----|
| Presintonización de emisoras de radio | 12 |
| Escucha de la radio | |
| — Sintonización de presintonías | 13 |
| Utilización del sistema de datos por radio (RDS)* | 14 |

Ajuste de sonido

| | |
|-------------------|----|
| Ajuste del sonido | |
| — DSG | 14 |

Temporizador

| | |
|-----------------------------|----|
| Para dormirse con música | |
| — Cronodesconector | 15 |
| Para despertarse con música | |
| — Temporizador diario | 15 |

Componentes opcionales

| | |
|--|----|
| Conexión de los componentes opcionales | 16 |
|--|----|

Información adicional

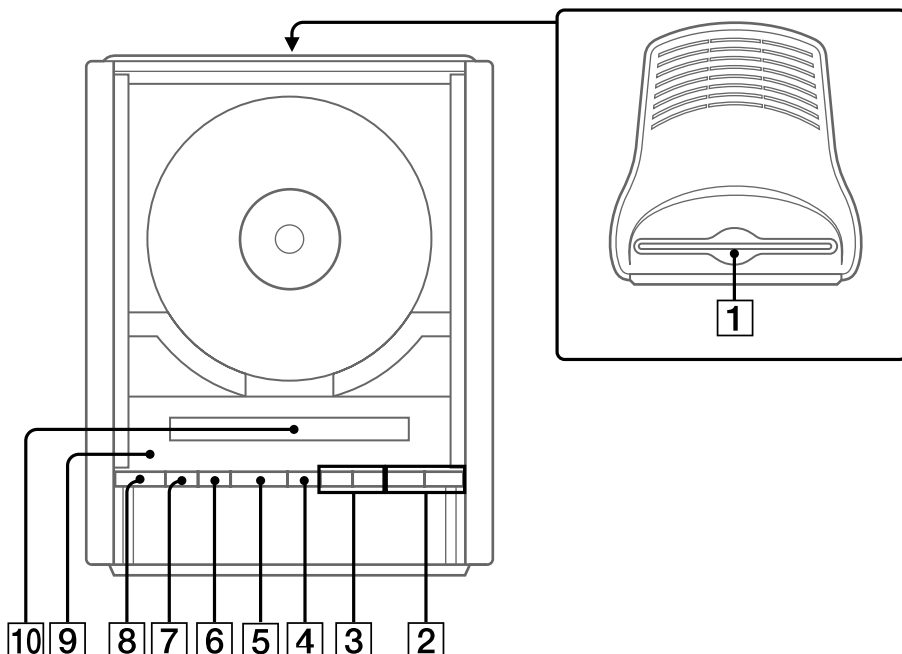
| | |
|-----------------------------|----|
| Precauciones | 17 |
| Solución de problemas | 18 |
| Mensajes | 20 |
| Especificaciones | 21 |

* Modelo para Europa solamente

ES

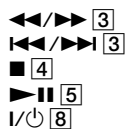
Los elementos están ordenados alfabéticamente. Para más detalles, consulte las páginas indicadas entre paréntesis ().

Unidad principal

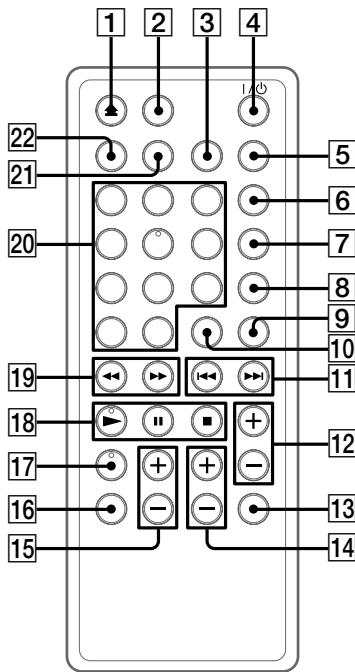


FUNCTION **7** (9, 16)
OPEN/CLOSE **1** (9)
Sensor de control remoto **9**
TUNER/BAND **6** (12)
TUNING +/- **3** (12)
Visualizador **10**
VOL +/- **2**

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES



Mando a distancia



BASS +/- **15** (14)
 Botones numéricos **20** (10)
 CD ▶ **18** (9)
 CLOCK/TIMER SELECT **6**
 (16)
 CLOCK/TIMER SET **7** (8, 15)
 DISPLAY **5** (8, 12, 14)
 DSG **13** (14)
 ENTER **8** (8, 11, 12, 15)
 FM MODE **3** (13)
 FUNCTION **22** (9, 16)

MEMORY **9** (12)
 OPEN/CLOSE ▲ **1** (9)
 PC/TAPE **10** (16)
 PLAY MODE **21** (9, 11)
 REPEAT **3** (10)
 SLEEP **2** (15)
 SURROUND **16** (14)
 TREBLE +/- **14** (14)
 TUNER BAND **17** (12)
 TUNING MODE **21** (12)
 VOL +/- **12**

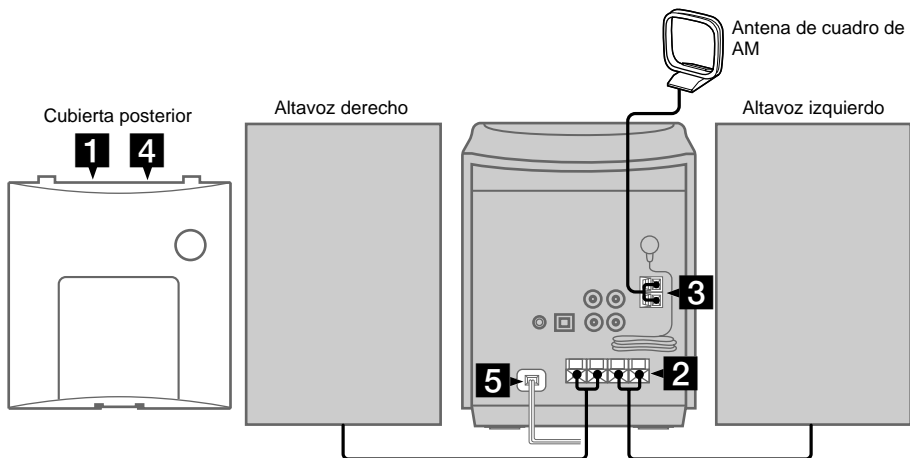
DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ **4**
 +/- **11**
 ◀◀ **11**
 ▶▶ **11**
 ⏸ **18**
 ■ **18**
 ◀ **19**
 ▶ **19**

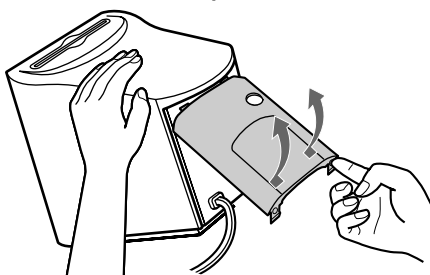
Conexión del sistema

Realice los pasos siguientes **1** a **6** para conectar el sistema utilizando los cables y accesorios suministrados.

La cubierta frontal está fabricada con vidrio endurecido. Maneje esta unidad cuidadosamente.



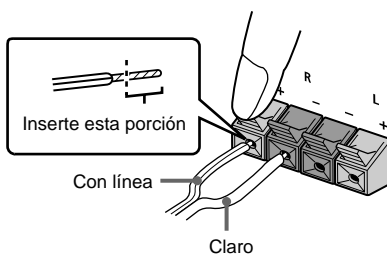
1 Retire la cubierta posterior.



Ejerza presión sobre las lengüetas y tire de la cubierta hacia arriba

2 Conecte los altavoces.

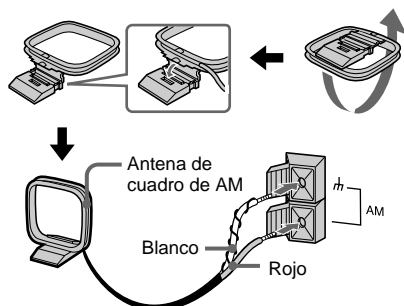
Conecte los cables de los altavoces a los terminales SPEAKER como se indica abajo.



3 Conecte la antena de AM.

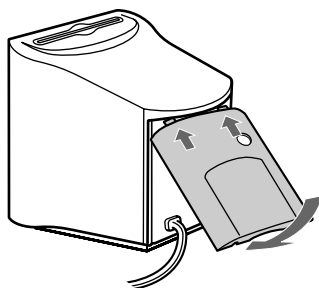
Arme la antena de cuadro de AM, después conéctela.

Conecte el cable blanco al terminal h , y el cable rojo al otro terminal.



4 Vuelva a instalar la cubierta posterior.

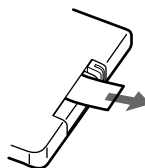
Introduzca los cables por el orificio de la parte inferior de la cubierta posterior.



5 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared después de haber completado todas las conexiones.

6 Para utilizar el mando a distancia, extraiga la lámina aislante y así permitir que fluya la corriente de la pila.

El mando a distancia ya tiene una pila.



Nota sobre la cubierta de vidrio del reproductor de CD

La cubierta del reproductor de CD está fabricada con vidrio endurecido.

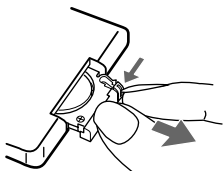
En condiciones normales, este vidrio endurecido es más resistente a los golpes y puede resistir más peso que el cristal normal. Sin embargo, este vidrio podrá romperse si recibe un impacto o si se raya.

Para conectar componentes opcionales

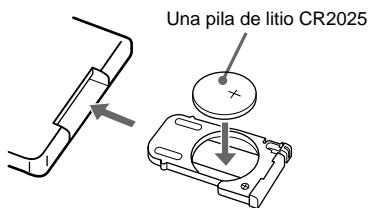
Consulte "Componentes opcionales" en la página 16.

Reemplazo de la pila del mando a distancia

- 1 Deslice el portapila hacia fuera y extráigalo.



- 2 Inserte una pila de litio CR2025 nueva con el lado + hacia arriba.



- 3 Deslice el portapila otra vez al interior.

Observación

Cuando el sistema no responda a los comandos del mando a distancia, reemplace la pila con una nueva.

Notas

- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, retire la pila para evitar posibles fugas de líquido y los daños que podrían causar.
- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si alguien tragase la pila, consulte a un médico inmediatamente.

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la pila no es reemplazada correctamente.

Reemplácela solamente con una de tipo idéntico o equivalente recomendada por el fabricante. Tire las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

ADVERTENCIA

La pila podrá explotar si la maltrata.
No la cargue, desarme ni la arroje al fuego.

Puesta en hora del reloj

- 1 Encienda el sistema.
- 2 Pulse **CLOCK/TIMER SET** en el mando a distancia.
Continúe en el paso 4 cuando ponga el reloj en hora por primera vez.
- 3 Pulse repetidamente **◀◀** o **▶▶** para seleccionar **“CLOCK SET”**, después pulse **ENTER** en el mando a distancia.
La indicación del día parpadeará.
- 4 Pulse repetidamente **◀◀** o **▶▶** para poner el día, después pulse **ENTER** en el mando a distancia.
La indicación de la hora parpadeará.
- 5 Pulse repetidamente **◀◀** o **▶▶** para poner la hora, después pulse **ENTER** en el mando a distancia.
La indicación de los minutos parpadeará.
- 6 Pulse repetidamente **◀◀** o **▶▶** para poner los minutos, después pulse **ENTER** en el mando a distancia.
El reloj comenzará a funcionar.

Observación

Si comete un error o si quiere cambiar la hora, comience otra vez desde el paso 1.

Para quitar la visualización del reloj en el modo de espera

Pulse DISPLAY en el mando a distancia mientras esté apagado el sistema.

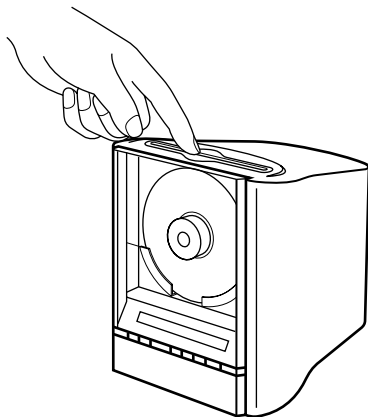
Para poner la visualización del reloj, pulse **DISPLAY** en el mando a distancia otra vez.

Notas

- Cuando esté programado el temporizador diario, no podrá quitar la visualización del reloj.
- La visualización del reloj aparecerá cuando programe el temporizador diario mientras esté quitada la visualización.

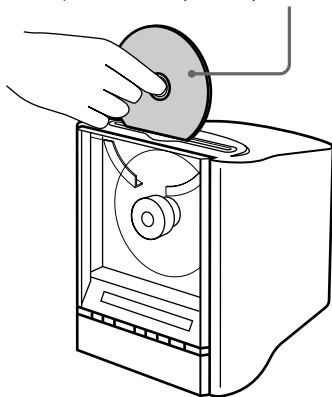
Para cargar un CD

- 1 Toque OPEN/CLOSE ▲ (o pulse OPEN/CLOSE ▲ en el mando a distancia) para subir la bandeja del disco.



- 2 Coloque un CD en la bandeja del disco verticalmente.

Con la cara de la etiqueta hacia el frente. Para reproducir un CD sencillo (CD de 8 cm), utilice el adaptador opcional.



- 3 Toque OPEN/CLOSE ▲ (o pulse OPEN/CLOSE ▲ en el mando a distancia) otra vez para bajar la bandeja del disco.

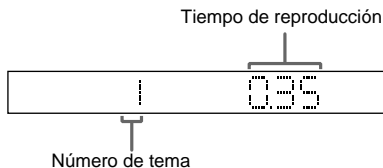
Nota

No toque la cara de reproducción del CD con los dedos, porque podrá dañar el CD o hacer que se cargue prematuramente.

Reproducción de un CD

- *Reproducción normal/*
- *Reproducción aleatoria/*
- *Reproducción repetida*

Este sistema le permite reproducir el CD en diferentes modos de reproducción.



- 1 Pulse FUNCTION repetidamente para cambiar la función a CD.
- 2 Pulse repetidamente PLAY MODE en el mando a distancia hasta que aparezca en el visualizador el modo que quiera.

| Selección | Para reproducir |
|---|--|
| Sin visualización (Reproducción normal) | todos los temas en su orden original. |
| SHUF (Reproducción aleatoria) | todos los temas en orden aleatorio. |
| PGM (Reproducción programada) | todos los temas en el orden que usted quiera reproducirlos (consulte "Programación de temas de CD" en la página 11). |

- 3 Pulse ►|| (o CD ► en el mando a distancia).

Continúa

Reproducción de un CD (continuación)

Otras operaciones

| Para | Haga lo siguiente |
|--|---|
| parar la reproducción | Pulse ■. |
| hacer una pausa | Pulse ►► (o en el mando a distancia). Púlselo otra vez para reanudar la reproducción. |
| seleccionar un tema | Pulse repetidamente ◀◀◀ o ▶▶▶ hasta que encuentre el tema deseado. |
| encontrar un punto en un tema | Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción y suéltelo en el punto deseado. |
| retirar un CD | Toque OPEN/CLOSE ▲ (o pulse OPEN/CLOSE ▲ en el mando a distancia). |
| reproducir repetidamente (Reproducción repetida) | Pulse REPEAT en el mando a distancia durante la reproducción hasta que aparezca "REP" o "REP 1". REP: Para todos los temas del CD. REP 1*: Para un tema solamente. Para cancelar la reproducción repetida, pulse REPEAT en el mando a distancia hasta que desaparezca "REP" o "REP 1". |

* Usted no podrá repetir una sola canción durante la reproducción aleatoria ni la reproducción programada.

Observación

Si pulsa un botón numérico en el mando a distancia, comenzará a reproducirse el tema correspondiente al número presionado del disco (**Reproducción directa de un tema**).

Para introducir el número de tema 10 o superiores en el mando a distancia

1 Pulse >10.

2 Pulse los botones numéricos correspondientes.

Para introducir 0, pulse 10/0 en su lugar.

Ejemplo:

Para introducir el número de tema 30, pulse >10, después 3 y 10/0.

Notas

- No ejerza fuerza al pulsar el disco hacia abajo con el dedo, porque ello podrá ocasionar problemas en el reproductor de CD. Además, no obstruya el CD al expulsarse. Para bajar la bandeja del disco, asegúrese de tocar OPEN/CLOSE ▲ (o pulsar OPEN/CLOSE ▲ en el mando a distancia).
- Si toca OPEN/CLOSE ▲ teniendo puestos guantes, la bandeja del disco no responderá. Toque OPEN/CLOSE ▲ con las manos desnudas o pulse OPEN/CLOSE ▲ en el mando a distancia.

Programación de temas de CD

— Reproducción programada

Usted podrá hacer un programa de hasta 24 temas.

- 1 Pulse **FUNCTION** repetidamente para cambiar la función a CD.
- 2 Pulse repetidamente **PLAY MODE** en el mando a distancia hasta que aparezca "PGM".
- 3 Pulse repetidamente **◀◀** o **▶▶** hasta que aparezca el número de tema deseado.

Tiempo de reproducción del tema seleccionado



Número de tema

- 4 Pulse **ENTER** en el mando a distancia. El tema se habrá programado. Se visualizarán el tiempo de reproducción total del programa y el número del último tema programado.
- 5 Para programar temas adicionales, repita los pasos 3 y 4.
- 6 Pulse **▶▶** (o **CD ▶** en el mando a distancia).

Otras operaciones

| Para | Haga lo siguiente |
|--|---|
| cancelar la reproducción programada | Pulse repetidamente PLAY MODE en el mando a distancia hasta que desaparezcan "PGM" y "SHUF". |
| cancelar todo el programa | Pulse ■ en el modo de parada. |
| seleccionar el tema deseado utilizando los botones numéricos | Pulse los botones numéricos en el mando a distancia en lugar de realizar los pasos 3 a 5. |

Observaciones

- El programa que haya hecho seguirá en la memoria después de terminar la reproducción programada. Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse **▶▶** (o **CD ▶** en el mando a distancia).
- Cuando el tiempo de reproducción total sobrepase los 100 minutos, el tiempo no se visualizará, se visualizará el número total de temas programados.

Utilización del visualizador de CD

Pulse repetidamente DISPLAY en el mando a distancia.

Cuando cargue un disco CD TEXT, podrá comprobar la información grabada en el disco, tal como los títulos. La visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Durante la reproducción normal
 Número de tema y tiempo de reproducción transcurrido del tema actual → Número de tema y tiempo restante del tema actual → Tiempo restante del CD → Título de tema del tema actual* → Reloj

En el modo de parada
 Número total de temas y tiempo total de reproducción → Título de disco del CD* → Nombre del artista* → Reloj

* Si carga un CD que no tenga título, no aparecerá nada. Cuando un CD contenga más de 20 temas, la información CD TEXT no se visualizará a partir del tema 21.

Presintonización de emisoras de radio

Usted podrá presintonizar 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM.

1 Pulse TUNER/BAND (o TUNER BAND en el mando a distancia) repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.

2 Pulse repetidamente TUNING MODE en el mando a distancia hasta que aparezca “AUTO”.

3 Pulse TUNING – o + (o – o + en el mando a distancia).

Cuando el sistema sintonice una emisora, cambiará la indicación de frecuencia y se parará la exploración. Aparecerán “TUNED” y “STEREO” (para un programa estéreo).

4 Pulse MEMORY en el mando a distancia.

El número de presintonía parpadeará. Vaya al paso 5 mientras esté parpadearando el número de presintonía. Si no utiliza el sistema durante más de 16 segundos, el número de presintonía desaparecerá y el sistema volverá al estado del paso 2. Cuando ocurra esto, empiece otra vez desde el paso 3.

5 Pulse ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el número de presintonía que quiera.

6 Pulse ENTER en el mando a distancia. La emisora se habrá memorizado.

7 Repita los pasos 1 a 6 para memorizar otras emisoras.

Para parar la exploración
Pulse TUNING MODE en el mando a distancia.

Para sintonizar una emisora de señal débil

Pulse repetidamente TUNING MODE en el mando a distancia en el paso 2. Aparecerá "MANUAL". Después pulse repetidamente TUNING – o + (o – o + en el mando a distancia) para sintonizar la emisora manualmente y continúe desde el paso 4.

Para cambiar el número de presintonía

Empiece otra vez desde el paso 1.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto en el modelo para Europa)

El intervalo de sintonización de AM se preajusta en fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas zonas). Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, sintonice primero cualquier emisora de AM, y después apague el sistema. Mientras mantiene pulsado TUNING + en el sistema, vuelva a encender el sistema. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas. Para reponer el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Observaciones

- Si desenchufa el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico, las emisoras presintonizadas seguirán en la memoria durante una semana aproximadamente.
- Cuando memorice una nueva emisora, la previamente memorizada en tal número de presintonía se borrará.

Escucha de la radio

— Sintonización de presintonías

Primero presintonice emisoras de radio en la memoria del sintonizador (consulte "Presintonización de emisoras de radio" en la página 12).

- 1 **Pulse TUNER/BAND (o TUNER BAND en el mando a distancia) repetidamente para seleccionar "FM" o "AM".**
- 2 **Pulse repetidamente TUNING MODE en el mando a distancia hasta que aparezca "PRESET".**
- 3 **Pulse ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la emisora presintonizada deseada (o nombre de emisora de RDS*).**

* Modelo para Europa solamente

Para escuchar emisoras de radio no presintonizadas

- Pulse repetidamente TUNING MODE en el mando a distancia en el paso 2. Aparecerá "MANUAL". Después pulse repetidamente TUNING – o + (o – o + en el mando a distancia) para sintonizar la emisora deseada (**Sintonización manual**).
- Pulse repetidamente TUNING MODE en el mando a distancia hasta que aparezca "AUTO" en el paso 2, después pulse TUNING – o + (o – o + en el mando a distancia). Cuando el sistema sintonice una emisora, la indicación de la frecuencia cambiará y la exploración se parará (**Sintonización automática**).

Para cancelar la sintonización automática

Pulse TUNING MODE en el mando a distancia.

Observaciones

- Si se escucha ruido mientras escucha una emisora de FM, extraiga la antena de FM del panel posterior y colóquela en el exterior de la unidad.
- Para mejorar la recepción de las emisiones, ajuste las antenas suministradas, o conecte una antena exterior adquirible en el comercio.
- Cuando un programa de FM en estéreo tenga ruido estático, pulse repetidamente FM MODE en el mando a distancia hasta que aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero mejorará recepción.

Utilización del sistema de datos por radio (RDS)

(modelo para Europa solamente)

¿Qué es el sistema de datos por radio?

El sistema de datos por radio (RDS)* es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal de radio regular del programa.

Nota

El RDS podrá no funcionar correctamente si la emisora que ha sintonizado no está transmitiendo debidamente la señal de RDS o si la señal es débil.

* No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio RDS, tampoco ofrecen todas los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el servicio de RDS, consulte con las emisoras de radio locales para que tener detalles sobre los servicios de RDS de su zona.

Recepción de emisiones RDS

Seleccione simplemente una emisora de la banda FM.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, el nombre de la emisora aparecerá en el visualizador.

Para comprobar la información RDS

Cada vez que pulse DISPLAY en el mando a distancia, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

Frecuencia → Nombre de emisora* → Reloj

* Si la emisión RDS no se recibe debidamente, el nombre de la emisora podrá no aparecer.

Ajuste del sonido

Generación de sonidos más dinámicos

— **DSG**

Usted podrá utilizar la función DSG (Generador de sonidos dinámicos) para producir un sonido más potente.

Pulse DSG en el mando a distancia.

Cada vez que pulse el botón, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

DSG 1 → DSG 2 → DSG OFF

Cuando DSG esté activado, se encenderá “DSG”.

Pulse repetidamente DSG en el mando a distancia para cancelar DSG.

Selección del efecto ambiental

Pulse SURROUND en el mando a distancia.

Aparecerá “SURR” en el visualizador.

Pulse otra vez para cancelar el efecto ambiental.

Para ajustar los graves

Pulse repetidamente BASS + o – en el mando a distancia para ajustar los graves.

Usted podrá ajustar los graves en 7 pasos (de -3 a +3).

Para ajustar los agudos

Pulse repetidamente TREBLE + o – en el mando a distancia para ajustar los agudos.

Usted podrá ajustar los agudos en 7 pasos (de -3 a +3).

Observaciones

- Usted podrá disfrutar del sonido original ajustando BASS y TREBLE a 0.
- Usted no podrá activar DSG y el ajuste de graves/agudos el mismo tiempo.

Para dormirse con música

— Cronodesconectador

Usted podrá preparar el sistema para que se apague después de un cierto tiempo, para dormirse escuchando música.

Pulse SLEEP en el mando a distancia para seleccionar el tiempo deseado.

Cada vez que pulse el botón, la visualización de los minutos (el tiempo hasta apagarse) cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
 AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN → ... → 10MIN → OFF

* El sistema se apagará automáticamente después de haber terminado de reproducir el CD actual (hasta 100 minutos).

Cuando la función sea TUNER, el sistema se apagará en 100 minutos.

Otras operaciones

| Para | Pulse |
|--|--|
| comprobar el tiempo restante | SLEEP en el mando a distancia una vez. |
| cambiar el tiempo de apagado | SLEEP en el mando a distancia repetidamente para seleccionar el tiempo que quiera. |
| cancelar la función del cronodesconectador | SLEEP en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "OFF". |

Nota

Cuando utilice el cronodesconectador, no podrá utilizar el temporizador diario.

Para despertarse con música

— Temporizador diario

Usted puede despertarse con música a una hora programada. Asegúrese de haber puesto en hora el reloj (consulte "Puesta en hora del reloj" en la página 8).

1 Prepare la fuente de sonido que quiera reproducir.

- CD: Ponga un CD. Para empezar por un tema específico, haga un programa (consulte "Programación de temas de CD" en la página 11).
- Radio: Sintonice una emisora (consulte "Escucha de la radio" en la página 13).
- Cinta: Programe los mismos ajustes en el temporizador del componente conectado a las tomas PC/TAPE.

2 Pulse VOL – o + para ajustar el volumen.

3 Pulse CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia.

4 Pulse repetidamente ◀◀ o ▶▶ hasta que aparezca "TIMER SET", después pulse ENTER en el mando a distancia.

La indicación de la hora parpadeará.

5 Ponga la hora a la que quiera comenzar la reproducción.

Pulse repetidamente ◀◀ o ▶▶ para poner la hora, después pulse ENTER en el mando a distancia.

La indicación de los minutos parpadeará.

Pulse repetidamente ◀◀ o ▶▶ para poner los minutos, después pulse ENTER en el mando a distancia.

La indicación de la hora parpadeará otra vez.

6 Ponga la hora de parada de la reproducción siguiendo el procedimiento del paso 5.

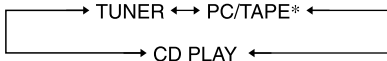
La indicación de la fuente de sonido parpadeará.

Continúa

Para despertarse con música (continuación)

7 Pulse repetidamente **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la fuente de sonido deseada.

La indicación cambiará de la forma siguiente:



* Seleccione "PC/TAPE" para utilizar un componente opcional conectado a las tomas PC/TAPE como fuente de sonido.

8 Pulse **ENTER** en el mando a distancia.

Aparecerán consecutivamente la hora de inicio, la hora de parada, y la fuente de sonido, luego volverá a aparecer la visualización original. Se encenderá "DAILY".

9 Pulse **I/⏻** para apagar el sistema.

Otras operaciones

| Para | Haga lo siguiente |
|--------------------------|---|
| comprobar el ajuste | Pulse repetidamente CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia hasta que aparezca "DAILY". Aparecerá la hora de inicio, seguida de la hora de parada y la fuente de sonido, y después aparecerá la visualización original. |
| cambiar el ajuste | Empiece otra vez desde el paso 1. |
| cancelar el temporizador | Pulse repetidamente CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia hasta que aparezca "TIMER OFF". |

Notas

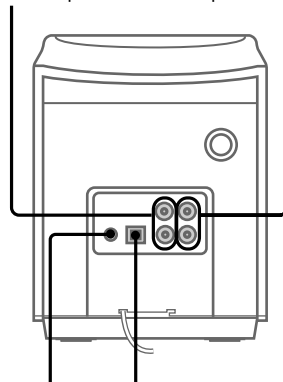
- Si el sistema está encendido unos 30 segundos antes de la hora programada, el temporizador diario no se activará.
- No utilice el sistema desde que se encienda hasta que comience la reproducción (unos 30 segundos antes de la hora programada).
- Una vez que haya programado el temporizador diario, funcionará todos los días hasta que lo cancele.

Conexión de los componentes opcionales

Usted podrá conectar un componente digital o analógico a este sistema.

Para conectar un componente opcional, primero quite la pequeña cubierta posterior.

A las tomas de entrada de audio de un componente opcional A las tomas de salida de audio de un componente opcional



Toma PHONES A la toma de entrada digital de un componente digital

| Para | Haga lo siguiente |
|--|--|
| hacer una grabación digital en un componente digital | Conecte un cable óptico. |
| Hacer una grabación analógica en un componente analógico | Conecte los cables de audio. |
| escuchar el componente opcional conectado | Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca "PC/TAPE" (o pulse PC/TAPE en el mando a distancia). |
| Escuchar con los auriculares | Conecte los auriculares a la toma PHONES. |

Precauciones

La placa de características está ubicada en la parte inferior exterior.

Seguridad

- El cristal sobre la ventana de visualización de la tapa está fabricado con vidrio endurecido. En condiciones normales, este vidrio endurecido es más resistente a los golpes y puede resistir más peso que el cristal normal. Sin embargo, este vidrio podrá romperse si recibe un impacto o si se raya.
- El sistema no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red eléctrica) mientras se halle conectado a la toma de corriente de la pared, aunque el propio sistema se halle apagado.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del sistema, desenchufe el sistema y llévelo a personal cualificado para que se lo revisen antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de CA deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.
- Cuando conecte el cable de alimentación a la toma de corriente, el sistema comenzará la carga para las funciones de control remoto y temporizador, aunque esté desconectada la alimentación. Por lo tanto, la superficie de esta unidad se calienta; esto es normal.

Instalación

- Ponga el sistema en un lugar adecuadamente ventilado, y no ponga nada encima del mismo.
- No ponga el sistema en una posición inclinada.
- No ponga el sistema en lugares que sean:
 - Extremadamente calientes o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Expuestos a vibraciones
 - Expuestos a rayos directos del sol.

Acumulación de calor

- Aunque el sistema se calienta durante el funcionamiento, esto no es un mal funcionamiento.
- Ponga el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor dentro del mismo.

Si utiliza este sistema continuamente a un volumen alto, aumentará considerablemente la temperatura en la parte superior, laterales y parte inferior de la caja. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Para evitar un mal funcionamiento, no tape el orificio de ventilación del ventilador de enfriamiento.

Transporte

Cuando vaya a mover el sistema, extraiga el CD.

Funcionamiento

Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, podrá condensarse humedad en el objetivo dentro del reproductor de CD. Cuando ocurra esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga el CD y deje el sistema encendido durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Continúa

Precauciones (continuación)

Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces está magnéticamente apantallado y podrá utilizarse cerca de un televisor.

Sin embargo, las imágenes de ciertos televisores pueden distorsionarse magnéticamente. En tal caso, apague el televisor una vez, y vuelva a encenderlo después de unos 15 a 30 minutos.

Cuando parezca no haber mejora, aleje más el sistema de altavoces del televisor. Además, asegúrese de no colocar objetos que utilicen imanes, como estanterías de audio, estantes de televisor, y juguetes cerca del televisor. Esto podría causar distorsión magnética a la imagen debido a su interacción con el sistema.

Notas sobre los CDs

- Antes de reproducir un CD, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el CD del centro hacia fuera.
- No utilice un CD que tenga cinta adhesiva, etiquetas, o pegamento ya que así podría dañar el reproductor.
- No utilice disolventes.
- No exponga los CDs a los rayos directos del sol o fuentes de calor.
- Los discos de forma no estándar (p.ej., corazón, cuadrados, estrella) no podrán reproducirse en este sistema. Si intenta hacerlo podrá dañar el sistema. No utilice tales discos.

Limpieza de la caja

Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave.

Solución de problemas

Si tiene algún problema cuando utilice este sistema, utilice la lista de comprobación siguiente.

Confirme en primer lugar que el cable de alimentación está enchufado firmemente y que los altavoces están conectados correctamente y firmemente.

Si algún problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

No hay sonido.

- Pulse VOL +.
- Asegúrese de que los auriculares no están conectados.
- Compruebe la conexión de los altavoces (consulte la página 6).

Sólo sale sonido por un canal, o el volumen de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Conecte debidamente los cables de los altavoces (consulte la página 6).
- Ponga los altavoces lo más simétricamente posible.
- Conecte solamente uno de los altavoces suministrados a cada par de terminales de altavoces.
- Conecte los altavoces suministrados.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Separe el sistema de la fuente de ruido tal como un televisor, videgrabadora, etc.
- Conecte el sistema a una toma de corriente diferente.
- Instale un filtro de ruido (adquirible en el comercio) en la línea de alimentación.

“0:00” (en el modelo para Europa) o “12:00 AM” (en otros modelos) parpadea en el visualizador.

- Vuelva a poner el reloj en hora (consulte la página 8).

El temporizador no puede programarse.

- Vuelva a poner el reloj en hora (consulte la página 8).

El temporizador no funciona.

- Pulse CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia para programar el temporizador y encender "DAILY" en el visualizador (consulte la página 16).
- Compruebe el contenido programado y ajuste la hora correcta (consulte la página 16).
- Cancele la función del cronodesconector (consulte la página 15).

El mando a distancia no funciona.

- Retire el obstáculo.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.
- Apunte el mando a distancia al sensor del sistema.
- Reemplace la pila.
- Ponga el sistema alejado de la luz fluorescente.

Reproductor de CD

La bandeja del CD no se baja.

- Coloque el CD en la bandeja verticalmente.
- Baje siempre la bandeja tocando OPEN/CLOSE ▲ o pulsando OPEN/CLOSE ▲ en el mando a distancia.

El CD no se expulsa.

- Consulte al distribuidor Sony más cercano.

No comienza la reproducción.

- Limpie el CD (consulte la página 18).
- Sustituya el CD.
- Coloque el CD en la bandeja verticalmente.
- Coloque el CD en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia el frente.
- Extraiga el CD y seque la humedad que tenga, después deje encendido el sistema durante unas pocas horas hasta que se evapore la humedad.
- Pulse ►|| (o CD ► en el mando a distancia) para comenzar la reproducción.

El sonido salta.

- Limpie el CD (consulte la página 18).
- Sustituya el CD.
- Intente moviendo el sistema a un lugar sin vibraciones (p.ej., encima de un estante estable).
- Intente alejando los altavoces del sistema, o poniéndolos en estantes separados.
- Cuando escuche un tema con los sonidos graves a volumen alto, la vibración del altavoz podrá hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde el primer tema.

- Pulse repetidamente PLAY MODE en el mando a distancia hasta que desaparezcan "PGM" y "SHUF" para volver a la reproducción normal.

Componentes opcionales

No hay sonido.

- Consulte el elemento "No hay sonido." en la página 18, y compruebe la condición del sistema.
- Conecte debidamente el componente (consulte la página 16) a la vez que comprueba:
 - si los cables están debidamente conectados.
 - si las clavijas de los cables están firmemente insertadas a fondo.
- Encienda el componente conectado.
- Consulte las instrucciones de operación incluidas con el componente conectado y comience la reproducción.

El sonido se distorsiona.

- Ponga el volumen del componente conectado más bajo.

Continúa

Solución de problemas (continuación)

Sintonizador

Hay zumbido o ruido considerable/las emisoras no pueden recibirse.

- Ajuste la banda y frecuencia apropiadas (consulte la página 12).
- Conecte debidamente la antena (consulte la página 7).
- Halle un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y vuelva a colocar la antena otra vez. Si no consigue obtener buena recepción, le recomendamos que conecte una antena exterior adquirible en el comercio.
- Sitúe las antenas lo más posible alejadas de los cables de los altavoces.
- Consulte al distribuidor Sony más cercano si la antena de AM suministrada se suelta del estante de plástico.
- Pruebe apagando algún equipo eléctrico que se halle próximo al sistema.
- Extraiga la antena de FM del panel posterior y colóquela en el exterior de la caja. Ajuste la antena.

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Pulse FM MODE hasta que aparezca "STEREO" en el visualizador.
 - Consulte "Hay zumbido o ruido considerable/las emisoras no pueden recibirse.", y compruebe la condición de la antena.
-

Si el sistema sigue sin funcionar debidamente después de haber realizado los remedios de arriba, reinícielo de la forma siguiente:

- 1** Desenchufe el cable de alimentación.
- 2** Mantenga pulsado I/⏻, y después vuelva a enchufar el cable de alimentación en una toma de corriente de la pared.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica. Todos los ajustes que haya realizado, tales como emisoras presintonizadas, reloj, y temporizador se borrarán y deberá ajustarlos otra vez.

Mensajes

Durante la operación podrá aparecer o parpadear en el visualizador uno de los siguientes mensajes.

CD

NO DISC

No hay CD.

OVER

Ha llegado al final del CD mientras mantenía pulsado ►► durante la reproducción o la pausa.

STEP FULL

Ha intentado programar 25 o más temas (pasos).

Especificaciones

Unidad principal (HCD-EX100)

Sección del amplificador

Modelo para Canadá:

Salida de potencia eficaz continua RMS (Referencia):
15 + 15 W
(4 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Modelo para Europa:

Salida de potencia DIN (Nominal):
12 + 12 W
(4 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua RMS (Referencia):
15 + 15 W
(4 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida de potencia musical (Referencia):
15 + 15 W
(4 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

Salida de potencia DIN (Nominal):
12 + 12 W
(4 ohm a 1 kHz, DIN, 240 V)
12 + 12 W
(4 ohm a 1 kHz, DIN, 220 V)

Salida de potencia eficaz continua RMS (Referencia):
15 + 15 W
(4 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total, 240 V)
15 + 15 W
(4 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total, 220 V)

Entradas

PC/TAPE IN: tensión 250 mV,
impedancia 47 kiloohm

Salidas

PC/TAPE OUT: tensión 250 mV,
impedancia 1 kiloohm

CD DIGITAL OUT: Óptica

PHONES (minitoma estéreo):
acepta auriculares de
8 ohm o más

Sección del reproductor de CD

Sistema: Audiodigital y de discos compactos
Láser: De semiconductor ($\lambda=780$ nm)
Duración de la emisión: continua
Respuesta de frecuencia: 20 Hz – 20 000 Hz

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador supereterodino FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía

Modelos para Norteamérica:
87,5 – 108,0 MHz
(pasos de 100 kHz)

Otros modelos:
87,5 – 108,0 MHz
(pasos de 50 kHz)

Antena: Antena monofilar de FM
Terminales de antena: 75 ohm desequilibrada
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía

Modelo Panamericano: 530 – 1 710 kHz
(con intervalo de sintonización fijado a 10 kHz)
531 – 1 710 kHz
(con intervalo de sintonización fijado a 9 kHz)

Modelo para Europa: 531 – 1 602 kHz
(con intervalo de sintonización fijado a 9 kHz)

Otros modelos: 531 – 1 602 kHz
(con intervalo de sintonización fijado a 9 kHz)
530 – 1 710 kHz
(con intervalo de sintonización fijado a 10 kHz)

Antena: Antena de cuadro de AM
Terminales para antena exterior

Frecuencia intermedia: 450 kHz

Continúa

Especificaciones (continuación)

Altavoces (SS-CEX100)

| | |
|----------------------------------|--|
| Sistema de altavoces | 2 vías, tipo reflejo de graves |
| Unidades de altavoces de graves: | 9 cm diá., tipo cónico |
| de agudos: | 5 cm diá., tipo cónico |
| Impedancia | 4 ohm |
| Dimensiones | 130 × 220 × 183 mm (an/al/prf, incluyendo partes y controles salientes) |
| Peso | Aprox. 2,0 kg netos por altavoz |

Generalidades

Alimentación

Modelos para Norteamérica:

ca120 V, 60 Hz

Modelo para Europa: ca230 V, 50/60 Hz

Otros modelos: ca110 – 240 V,
50/60 Hz

Consumo 40 W

Modelos para Norteamérica:

1,8 W (en el modo de espera)

Modelo para Europa: 2,7 W (en el modo de espera)

Dimensiones 175 × 222 × 201 mm
(an/al/prf, incluyendo partes y controles salientes)

Peso Aprox. 3,2 kg

Accesorios suministrados Mando a distancia con pila (1)

Antena de cuadro de AM (1)

Antena monofilar de FM (1)

Cables para altavoces (2)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.